TADOKU JUNIOR むかしばなし ★★★★★ チャレンジ 2667語

East of the Sun and West of the Moon (1)

太陽の東 月の西（その1）

Asbjørnsen & Moe (tr. G. W. Dasent)（1914年の本） 原文そのまま 朗読：Leonard Wilson (1930-2024)

人の声の朗読を聞く・Web版

どんなおはなし？ 白いクマにつれられ、ふしぎなおしろでくらすことになったむすめ。ある夜、クマの本当のすがたを見てしまい……。王子さまをさがす長い旅がはじまります。

Once on a time there was a poor husbandman who had so many children that he hadn't much of either food or clothing to give them. Pretty children they all were, but the prettiest was the youngest daughter, who was so lovely there was no end to her loveliness.

So one day, 'twas on a Thursday evening late at the fall of the year, the weather was so wild and rough outside, and it was so cruelly dark, and rain fell and wind blew, till the walls of the cottage shook again. There they all sat round the fire, busy with this thing and that. But just then, all at once something gave three taps on the window-pane. Then the father went out to see what was the matter; and, when he got out of doors, what should he see but a great big White Bear.

"Good-evening to you!" said the White Bear.

"The same to you!" said the man.

"Will you give me your youngest daughter? If you will, I'll make you as rich as you are now poor," said the Bear.

Well, the man would not be at all sorry to be so rich; but still he thought he must have a bit of a talk with his daughter first; so he went in and told them how there was a great White Bear waiting outside, who had given his word to make them so rich if he could only have the youngest daughter.

The lassie said “No!” outright. Nothing could get her to say anything else; so the man went out and settled it with the White Bear that he should come again the next Thursday evening and get an answer. Meantime he talked his daughter over, and kept on telling her of all the riches they would get, and how well off she would be herself; and so at last she thought better of it, and washed and mended her rags, made herself as smart as she could, and was ready to start. I can’t say her packing gave her much trouble.



“Well, mind and hold tight by my shaggy coat, and then there’s nothing to fear,” said the Bear, so she rode a long, long way.



Next Thursday evening came the White Bear to fetch her, and she got upon his back with her bundle, and off they went. So, when they had gone a bit of the way, the White Bear said:

“Are you afraid?”

“No,” she wasn’t.

“Well! mind and hold tight by my shaggy coat, and then there’s nothing to fear,” said the Bear.

So she rode a long, long way, till they came to a great steep hill. There, on the face of it, the White Bear gave a knock, and a door opened, and they came into a castle where there were many rooms all lit up; rooms gleaming with silver and gold; and there, too, was a table ready laid, and it was all as grand as grand could be. Then the White Bear gave her a silver bell; and when she wanted anything, she was only to ring it, and she would get it at once.

Well, after she had eaten and drunk, and evening wore on, she got sleepy after her journey, and thought she would like to go to bed, so she rang the bell; and she had scarce taken hold of it before she came into a chamber where there was a bed made, as fair and white as any one would wish to sleep in, with silken pillows and curtains and gold fringe. All that was in the room was gold or silver; but when she had gone to bed and put out the light, a man came and laid himself

alongside her. That was the White Bear, who threw off his beast shape at night; but she never saw him, for he always came after she had put out the light, and before the day dawned he was up and off again. So things went on happily for a while, but at last she began to get silent and sorrowful; for there she went about all day alone, and she longed to go home to see her father and mother and brothers and sisters. So one day, when the White Bear asked what it was that she lacked, she said it was so dull and lonely there, and how she longed to go home to see her father and mother and brothers and sisters, and that was why she was so sad and sorrowful, because she couldn't get to them.

"Well, well!" said the Bear, "perhaps there's a cure for all this; but you must promise me one thing, not to talk alone with your mother, but only when the rest are by to hear; for she'll take you by the hand and try to lead you into a room alone to talk; but you must mind and not do that, else you'll bring bad luck on both of us."

So one Sunday the White Bear came and said, now they could set off to see her father and mother. Well, off they started, she sitting on his back; and they went far and long. At last they came to a grand house, and there her brothers and sisters were running about out of doors at play, and everything was so pretty, 'twas a joy to see.

"This is where your father and mother live now," said the White Bear; "but don't forget what I told you, else you'll make us both unlucky."

"No! bless her, she'd not forget;"—and when she had reached the house, the White Bear turned right about and left her.

Then, when she went in to see her father and mother, there was such joy, there was no end to it. None of them thought they could thank her enough for all she had done for them. Now, they had everything they wished, as good as good could be, and they all wanted to know how she got on where she lived.

Well, she said, it was very good to live where she did; she had all she wished. What she said beside I don't know, but I don't think any of them had the right end of the stick, or that they got much out of her. But so, in the afternoon, after they had done dinner, all happened as the White Bear had said. Her mother wanted to talk with her alone in her bedroom; but she minded what the White Bear had said, and wouldn't go upstairs.

"Oh! what we have to talk about will keep!" she said, and put her mother off. But, somehow or other, her mother got round her at last, and she had to tell her the whole story. So she said, how every night when she had gone to bed a man came and lay down beside her as soon as she had put out the light; and how she never saw him, because he was always up and away before the morning dawned; and how she went about woeful and sorrowing, for she thought she should so like to see him; and how all day long she walked about there alone; and how dull and dreary and lonesome it was.

"My!" said her mother; "it may well be a Troll you slept with! But now I'll teach you a lesson how to set eyes on him. I'll give you a bit of candle, which you can carry home in your bosom; just light that while he is asleep, but take care not to drop the tallow on him."

Yes! she took the candle and hid it in her bosom, and as night drew on, the White Bear came and fetched her away.

But when they had gone a bit of the way, the White Bear asked if all hadn't happened as he had said.

"Well, she couldn't say it hadn't."

"Now, mind," said he, "if you have listened to your mother's advice, you have brought bad luck on us both, and then, all that has passed between us will be as nothing."

"No," she said, "she hadn't listened to her mother's advice."

So when she reached home, and had gone to bed, it was the old story over again. There came a man and lay down beside her; but at dead of night, when she heard he slept, she got up and struck a light, lit the candle, and let the light shine on him, and so she saw that he was the loveliest Prince one ever set eyes on, and she fell so deep in love with him on the spot, that she thought she couldn't live if she didn't give him a kiss there and then. And so she did; but as she kissed him, she dropped three hot drops of tallow on his shirt, and he woke up.

"What have you done?" he cried; "now you have made us both unlucky, for had you held out only this one year, I had been freed. For I have a step-mother who has bewitched me, so that I am a White Bear by day, and a Man by night. But now all ties are snapt between us; now I must set off from you to her. She lives in a Castle which stands East of the Sun and West of the Moon, and there, too, is a Princess, with a nose three ells long, and she's the wife I must have now."

She wept and took it ill, but there was no help for it; go he must.

Then she asked if she mightn't go with him.

No, she mightn't.

"Tell me the way, then," she said, "and I'll search you out; that surely I may get leave to do."



“Tell me the way, then,” she said, “and I’ll search you out.”

“Yes,” she might do that, he said; “but there was no way to that place. It lay East of the Sun and West of the Moon, and thither she’d never find her way.”

So next morning, when she woke up, both Prince and castle were gone, and then she lay on a little green patch, in the midst of the gloomy thick wood, and by her side lay the same bundle of rags she had brought with her from her old home.



And then she lay on a little green patch in the midst of the gloomy thick wood.



So when she had rubbed the sleep out of her eyes, and wept till she was tired, she set out on her way, and walked many, many days, till she came to a lofty crag. Under it sat an old hag, and played with a gold apple which she tossed about. Here the lassie asked if she knew the way to the Prince, who lived with his step-mother in the Castle, that lay East of the Sun and West of the Moon, and who was to marry the Princess with a nose three ells long.

“How did you come to know about him?” asked the old hag; “but maybe you are the lassie who ought to have had him?”

Yes, she was.

“So, so; it’s you, is it?” said the old hag. “Well, all I know about him is, that he lives in the castle that lies East of the Sun and West of the Moon, and thither you’ll come, late or never; but still you may have the loan of my horse, and on him you can ride to my next neighbour. Maybe she’ll be able to tell you; and when you get there, just give the horse a switch under the left ear, and beg him to be off home; and, stay, this gold apple you may take with you.”

So she got upon the horse, and rode a long, long time, till she came to another crag, under which sat another old hag, with a gold carding-comb. Here the lassie asked if she knew the way to the castle that lay East of the Sun and West of the Moon, and she answered, like the first old hag, that she knew nothing about it, except it was east of the sun and west of the moon.

“And thither you’ll come, late or never, but you shall have the loan of my horse to my next neighbour; maybe she’ll tell you all about it; and when you get there, just switch the horse under the left ear, and beg him to be off home.”

And this old hag gave her the golden carding-comb; it might be she’d find some use for it, she said. So the lassie got up on the horse, and rode a far, far way, and a weary time; and so at last she came to another great crag, under which sat another old hag, spinning with a golden spinning-wheel. Her, too, she asked if she knew the way to the Prince, and where the castle was that lay East of the Sun and West of the Moon. So it was the same thing over again.

“Maybe it’s you who ought to have had the Prince?” said the old hag.

Yes, it was.

But she, too, didn’t know the way a bit better than the other two. “East of the sun and west of the moon it was,” she knew—that was all.

“And thither you’ll come, late or never; but I’ll lend you my horse, and then I think you’d best ride to the East Wind and ask him; maybe he knows those parts, and can blow you thither. But when you get to him, you need only give the horse a switch under the left ear, and he’ll trot home of himself.”

And so, too, she gave her the gold spinning-wheel. “Maybe you’ll find a use for it,” said the old hag.

Then on she rode many many days, a weary time, before she got to the East Wind’s house, but at last she did reach it, and then she asked the East Wind if he could tell her the way to the Prince who dwelt east of the sun and west of the moon. Yes, the East Wind had often heard tell of it, the Prince and the castle, but he couldn’t tell the way, for he had never blown so far.

“But, if you will, I’ll go with you to my brother the West Wind, maybe he knows, for he’s much stronger. So, if you will just get on my back, I’ll carry you thither.”

Yes, she got on his back, and I should just think they went briskly along.

So when they got there, they went into the West Wind’s house, and the East Wind said the lassie he had brought was the one who ought to have had the Prince who lived in the castle East of the Sun and West of the Moon; and so she had set out to seek him, and how he had come with her, and would be glad to know if the West Wind knew how to get to the castle.

“Nay,” said the West Wind, “so far I’ve never blown; but if you will, I’ll go with you to our brother the South Wind, for he’s much stronger than either of us, and he has flapped his wings far and wide. Maybe he’ll tell you. You can get on my back, and I’ll carry you to him.”

Yes! she got on his back, and so they travelled to the South Wind, and weren’t so very long on the way, I should think.

When they got there, the West Wind asked him if he could tell her the way to the castle that lay East of the Sun and West of the Moon, for it was she who ought to

have had the Prince who lived there.

“You don’t say so! That’s she, is it?” said the South Wind.

むかしむかし、まずしい農家の男の人がいました。子どもがたくさんいたので、食べものも着るものも、じゅうぶんにはあげられませんでした。子どもたちはみんなかわいらしかったのですが、いちばんかわいいのはいちばん下のむすめで、その美しさといったら、たとえようもないほどでした。

ある日のこと、秋も終わりの木曜日の夜おそく、外はひどいあらしで、おそろしくまっ暗でした。雨がふり、風がふいて、小屋のかべがガタガタゆれるほどでした。家族はみんな火のまわりにすわって、それぞれの仕事をしていました。ところがそのとき、とつぜん、何かがまどガラスをトントントンと3回たたきました。そこで父親が、何ごとかと外へ見に出ていきました。すると戸口の外にいたのは、なんと、大きな大きな白いクマでした。

「こんばんは」と白いクマが言いました。

「こんばんは」と男の人も言いました。

「いちばん下のむすめさんを、わたしにくれませんか？くれるなら、今まずしいのと同じくらい、あなたをお金持ちにしてあげましょう」とクマは言いました。

男の人は、そんなにお金持ちになれるなら、ちっともいやではありませんでした。でも、まずはむすめと少し話をしなければと思いました。そこで家の中へ入り、外に大きな白いクマが待っていて、いちばん下のむすめをもらえるなら、家族をお金持ちにするとやくそくしたことを話しました。

むすめは「いやです！」ときっぱり言いました。何を言っても、ほかの答えは返ってきませんでした。そこで男の人は外へ出て、白いクマとこう決めました。次の木曜日の夜にまた来てもらい、そのとき答えをわたす、と。そのあいだ、父親はむすめをなっとくさせようと、お金持ちになったらどんなにいいか、むすめ自身のくらしもどんなに楽になるかを話しつづけました。とうとうむすめも考えなおして、ぼろの服をあらってつくろい、できるだけきれいに身じたくをして、出かける用意をしました。荷づくりには、たいして手間はかからなかったでしょうね。

「さあ、わたしのもじゃもじゃの毛にしっかりつかまっていなさい。そうすれば何もこわくないよ」とクマは言いました。こうしてむすめは、長い長い道のりを乗っていきました。

次の木曜日の夜、白いクマがむすめをむかえに来ました。むすめはつつみを持ってクマのせなかに乗り、二人は出発しました。少し進んだところで、白いクマが言いました。

「こわいかい？」

「いいえ」こわくありませんでした。

「よし！わたしのもじゃもじゃの毛にしっかりつかまっていなさい。そうすれば何もこわくないよ」とクマは言いました。

こうしてむすめは長い長い道のりを乗っていき、やがて大きなけわしい山にたどりつきました。そこで白いクマが山はだをトントンとたたくと、とびらが開き、二人はおしろの中へ入りました。そこにはたくさんの部屋があって、どの部屋にも明かりがともり、金や銀でぴかぴかかがやいていました。テーブルにはごちそ

うの用意がしてあって、何もかもこの上なくりっぱでした。それから白いクマは、むすめに銀のすずをわたしました。ほしいものがあるときは、それを鳴らすだけで、すぐに手に入るのです。

さて、食べたり飲んだりして夜もふけてくると、むすめは旅のつかれでねむくなり、ベッドに入りたいと思いました。そこですずを鳴らすと、すずを手にとったかと思うまもなく、ある部屋に来ていました。そこにはベッドがととのえてあって、だれもがねてみたくなるほどきれいでまっ白で、きぬのまくらやカーテン、金のふさかざりがついていました。部屋の中は何もかも金か銀でできていました。ところが、むすめがベッドに入って明かりを消すと、ひとりの男の人がやってきて、となりに横になりました。それは白いクマでした。クマは夜になると、けもののすがたをぬいでいたのです。でもむすめは、その人を一度も見たことがありませんでした。いつも明かりを消したあとにやってきて、夜が明ける前には起きて出ていってしまうからです。しばらくは楽しくすぎていきましたが、やがてむすめはだまりこんで、悲しそうになりました。一日じゅうひとりきりですごしていたので、家に帰って、父さんや母さん、兄弟や姉妹に会いたくてたまらなくなったのです。ある日、白いクマが「何が足りないのかい」とたずねると、むすめは話しました。ここはとてもたいくつでさびしいこと、家に帰って父さんや母さん、兄弟や姉妹に会いたくてたまらないこと、会いに行けないから、こんなに悲しいのだということを。

「やれやれ」とクマは言いました。「それならなんとかなるかもしれない。でも、ひとつやくそくしておくれ。お母さんとふたりきりで話してはいけないよ。話すのは、ほかの人たちがそばで聞いているときだけだ。お母さんはおまえの手をとって、ふたりきりで話そうと、べつの部屋へつれていこうとするだろう。でも、けっしてそうしてはいけない。そうしないと、わたしたちふたりとも、ふしあわせになってしまうからね」

ある日曜日、白いクマがやってきて、さあ、お父さんとお母さんに会いに出かけようと言いました。こうして二人は出発しました。むすめはクマのせなかに乗って、遠くまで長いこと進みました。やがて、大きなりっぱな家に着きました。そこでは兄弟や姉妹たちが外をかけまわって遊んでいて、何もかもがとてもきれいで、見ているだけでうれしくなるほどでした。

「ここが、今おまえのお父さんとお母さんがくらしている家だよ」と白いクマは言いました。「でも、わたしの言ったことをわすれてはいけないよ。そうしないと、わたしたちふたりとも、ふしあわせになってしまう」

「ええ、もちろん、わすれたりしないわ」――むすめが家に着くと、白いクマはくるりと向きをかえて、去っていきました。

むすめが中へ入って父さんと母さんに会うと、みんなのよろこびようといったら、きりがないほどでした。むすめがしてくれたことに、だれもが、どれだけお礼を言っても足りないと思いました。今では家族は、ほしいものは何でも、この上なくよいものを持っていました。そしてみんな、むすめがむこうでどんなふうにくらしているのか知りたがりました。

むすめは、むこうでのくらしはとてもいい、ほしいものは何でもある、と話しました。ほかに何を話したのかはわかりませんが、みんな、ほんとうのことはよくわからなかったし、むすめからたいして聞き出せなかったのではないかと思います。けれど、午後になってお昼ごはんがすむと、何もかも白いクマが言ったとお

りになりました。母親が、むすめと自分の部屋でふたりきりで話したがったのです。でもむすめは白いクマの言ったことをおぼえていたので、2階へは行こうとしませんでした。

「まあ、話なら、あとでもできるわ」と言って、むすめは母親をかわしました。ところが、どういうわけか、母親はとうとうむすめを言いくるめてしまい、むすめはすべてを話すことになりました。むすめは話しました。毎晩、ベッドに入って明かりを消すとすぐに、ひとりの男の人がやってきてとなりに横になること。いつも朝が来る前に起きて出ていってしまうので、一度もその人を見たことがないこと。その人を見てみたくてたまらず、悲しい気持ちですごしていること。一日じゅうひとりきりで歩きまわっていること。そしてそれが、どんなにたいくつで、さびしいかということを。

「まあ！」と母親は言いました。「それはトロルかもしれないよ！でも、その人をひと目見るやり方を教えてあげよう。ろうそくを1本あげるから、むねにかくして持って帰りなさい。その人がねむっているあいだに火をつけるんだよ。でも、ろうをその人にたらさないように気をつけてね」

そう、むすめはろうそくをもらって、むねにかくしました。夜になると、白いクマがやってきて、むすめをつれて帰りました。

少し進んだところで、白いクマは、何もかも自分の言ったとおりになったのではないかとたずねました。

「ええ、そうじゃなかったとは言えません」

「いいかい」とクマは言いました。「もしお母さんの言うことを聞いたのなら、わたしたちふたりにふしあわせをまねいたことになる。そうなれば、わたしたちのあいだのことは、すべてなかったことになってしまうんだよ」

「いいえ」とむすめは言いました。「お母さんの言うことなんて聞いていません」

さて、家に帰ってベッドに入ると、またいつもと同じことがおこりました。男の人がやってきて、となりに横になりました。でも真夜中、その人がねむったのがわかると、むすめは起き上がって火をおこし、ろうそくをともして、その人をてらしました。すると、それはこれまでだれも見たことがないほど美しい王子さまでした。むすめはその場で心からすきになってしまい、今すぐキスをしなければ生きていけないとさえ思いました。そしてキスをしました。ところがキスをしたとき、あついろうを3てき、王子さまのシャツにたらしてしまい、王子さまは目をさましました。

「なんということをしたんだ！」と王子さまはさけびました。「これでわたしたちはふたりともふしあわせだ。あと1年だけがまんしてくれていたら、わたしは自由になれたのに。わたしにはままははがいて、わたしにまほうをかけたのだ。それで昼は白いクマ、夜は人間のすがたになっているのだよ。でも、もうわたしたちのつながりは、すっかり切れてしまった。わたしはおまえのもとをはなれて、ままははのところへ行かなければならない。ままははは、太陽の東、月の西にあるおしろに住んでいる。そこには、長さが3エルもある鼻のおひめさまがいて、今度はその人をおよめさんにしなければならないのだ」

むすめはないて悲しみましたが、どうしようもありません。王子さまは行かなければならないのです。

むすめは、いっしょに行ってはいけないかとたずねました。

いいえ、それはできませんでした。

「それなら、道を教えてください」とむすめは言いました。「わたしがさがしに行きます。それくらいは、ゆるしてもらえるでしょう」

「それなら、道を教えてください」とむすめは言いました。「わたしがさがしに行きます」

「ああ、それならいい」と王子さまは言いました。「でも、そこへ行く道はないのだ。そこは太陽の東、月の西にある。おまえにはけっしてたどりつけないだろう」

次の朝、むすめが目をさますと、王子さまもおしろも消えていました。むすめは、うす暗いふかい森のまん中の、小さな草地にねていました。そばには、もとの家から持ってきた、あのぼろのつつみがありました。

むすめは、うす暗いふかい森のまん中の、小さな草地にねていました。

むすめは目をこすってねむけをはらうと、つかれるまでなき、それから歩きだしました。何日も何日も歩いて、やがて高い岩山にたどりつきました。その下には年とったおばあさんがすわっていて、金のりんごを投げ上げては遊んでいました。むすめはおばあさんに、王子さまのところへ行く道を知らないかとたずねました。その王子さまは、太陽の東、月の西にあるおしろにままははとくらしていて、長さが3エルもある鼻のおひめさまとけっこんすることになっているのです。

「どうしてその人のことを知っているんだい？」とおばあさんは聞きました。「でも、もしかしたら、おまえがその人のおよめさんになるはずだったむすめかい？」

はい、そうでした。

「そうかい、そうかい。おまえだったのかい」とおばあさんは言いました。「でも、わたしが知っているのは、その人が太陽の東、月の西にあるおしろに住んでいるということだけさ。そこへは、行けるとしてもずっと先、もしかしたらいつまでも行けないかもしれないね。でも、わたしの馬をかしてあげよう。それに乗って、となりのおばあさんのところへ行くといい。もしかしたら、その人が教えてくれるかもしれない。着いたら、馬の左の耳の下をむちでぴしっとたたいて、家へ帰るようにたのんでおくれ。そうそう、この金のりんごも持っていきなさい」

むすめは馬に乗って、長い長いあいだ進み、やがてべつの岩山に着きました。その下には、べつのおばあさんが、金の毛すきぐしを持ってすわっていました。むすめはそこで、太陽の東、月の西にあるおしろへの道を知らないかとたずねました。するとおばあさんは、さいしょのおばあさんと同じように、太陽の東、月の西にあるということのほかは何も知らない、と答えました。

「そこへは、行けるとしてもずっと先、もしかしたらいつまでも行けないかもしれないね。でも、となりのおばあさんのところまで、わたしの馬をかしてあげよう。もしかしたら、その人がくわしく教えてくれるかもしれない。着いたら、馬の左の耳の下をぴしっとたたいて、家へ帰るようにたのんでおくれ」

そしてこのおばあさんは、むすめに金の毛すきぐしをくれました。何かの役に立つかもしれないよ、と言って。むすめはまた馬に乗って、遠い遠い道のりを、くたくたになるほど長く進みました。そしてとうとう、また大きな岩山に着きました。その下には、べつのおばあさんがすわって、金の糸車で糸をつむいでいました。むすめはこのおばあさんにも、王子さまのところへ行く道と、太陽の東、月の西にあるおしろがどこにあるのかをたずねました。すると、また同じことのくりかえしでした。

「もしかしたら、おまえが王子さまのおよめさんになるはずだった人かい？」とおばあさんは言いました。

はい、そうでした。

でもこのおばあさんも、ほかの2人と同じで、道はちっとも知りませんでした。「太陽の東、月の西だ」ということは知っていましたが、それだけでした。

「そこへは、行けるとしてもずっと先、もしかしたらいつまでも行けないかもしれないね。でも、わたしの馬をかしてあげよう。それで東の風のところへ行って、聞いてみるのがいちばんだと思うよ。もしかしたら、そのあたりを知っていて、おまえをふきとばして運んでくれるかもしれない。東の風のところに着いたら、馬の左の耳の下をぴしっとたたくだけでいい。そうすれば、ひとりでとことこ家へ帰ってくるからね」

そしてこのおばあさんも、むすめに金の糸車をくれました。「何かの役に立つかもしれないよ」とおばあさんは言いました。

それからむすめは、何日も何日も、くたくたになるほど長く馬に乗って進み、やっと東の風の家にたどりつきました。そして東の風に、太陽の東、月の西に住んでいる王子さまのところへ行く道を教えてくれないかとたずねました。ええ、東の風は、その王子さまとおしろのことは、よくうわさに聞いていました。でも、そんなに遠くまでふいたことがないので、道は教えられませんでした。

「でも、よかったら、わたしの兄弟の西の風のところへいっしょに行ってあげよう。もしかしたら知っているかもしれない。西の風はわたしよりずっと強いからね。さあ、わたしのせなかに乗りなさい。そこまで運んであげよう」

ええ、むすめは東の風のせなかに乗りました。それはそれは、いきおいよく進んだことでしょう。

西の風の家に着くと、二人は中へ入りました。東の風は、自分がつれてきたこのむすめは、太陽の東、月の西にあるおしろに住む王子さまのおよめさんになるはずだった人で、王子さまをさがしに旅に出たこと、そして自分がいっしょについてきたことを話しました。そして、西の風がおしろへの行き方を知っていたら教えてほしいとたのみました。

「いいや」と西の風は言いました。「そんなに遠くまでふいたことはないよ。でも、よかったら、わたしたちの兄弟の南の風のところへいっしょに行ってあげよう。南の風はわたしたちのどちらよりもずっと強いし、つばさをはばたかせて、あちこち遠くまで行っているからね。もしかしたら、教えてくれるかもしれない。わたしのせなかに乗りなさい。南の風のところまで運んであげよう」

ええ！むすめは西の風のせなかに乗って、南の風のところへ向かいました。たぶん、それほど時間はかからなかったでしょう。

着くと、西の風は南の風に、太陽の東、月の西にあるおしろへの道をこのむすめに教えてやれないかとたずねました。このむすめこそ、そこに住む王子さまのおよめさんになるはずだった人なのだ、と。

「なんだって！この人がそうなのかい？」と南の風は言いました。

たんご と クイズ　太陽の東 月の西（その1）

Bear クマ	**castle** おしろ	**bell** すず
candle ろうそく	**Prince** 王子さま	**apple** りんご
horse 馬	**spinning-wheel** 糸車	

Q1 白いクマのおしろで、ほしいものがあるときはどうする？

① 手をたたく　② 銀のすずを鳴らす　③ 名前をよぶ

Q2 王子さまが目をさましてしまったのはどうして？

① ろうそくのろうがシャツにたれたから　② むすめが大きな声でよんだから　③ すずが鳴ったから

Q3 東の風が、むすめをつれていったのはだれのところ？

① 北の風　② 南の風　③ 西の風

こたえ

Q1 ② 白いクマは、むすめに銀のすずをくれました。それを鳴らすだけで、ほしいものがすぐに手に入ったのです。

Q2 ① むすめがキスをしたとき、あついろうを3てき、王子さまのシャツにたらしてしまったのです。

Q3 ③ 東の風は、自分よりずっと強い兄弟の西の風なら知っているかもしれないと言って、むすめをせなかに乗せていきました。

原田英語の多読ベストジュニア
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #30973（Asbjørnsen & Moe (tr. G. W. Dasent)、1914年）。パブリックドメイン。
挿絵：Kay Nielsen（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Leonard Wilson (1930-2024)（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。